

# Daily News

World Bridge Championships  
Paris FRANCE

22<sup>ND</sup> OCT - 3<sup>RD</sup> NOV  
2001



Co-ordinator: Jean Paul Meyer – Editor: Mark Horton – Assistant Editors: Brent Manley & Brian Senior  
French Editor: Guy Dupont – Layout Editor: Stelios Hatzidakis – Photographer: Ron Tacchi

Issue No. 6

PDF version, courtesy of EBL

Saturday, 27 October 2001

## The Unkindest Cut



The players' best friends: the hard-working women who produce all the deals

For the teams hovering around the half-way mark in both the Bermuda Bowl and the Venice Cup, today will be a tense affair. In the former competition, several teams are within striking distance of the elite eight - the qualifying positions. One through five seem solidly in, leaving these teams to fight it out for the next three spots: **Indonesia, India, France, Egypt and Russia.**

In the Venice Cup the situation is similar, as **Austria, Germany, South Africa, The Netherlands and USA II** are the main contenders for the final three places.

Those who fail to survive the cut will at least have the consolation of still being able to gain a World Championship title by playing in the Transnational event.

### VUGRAPH MATCHES

**Bermuda Bowl – ROUND 16 – 10.00**  
**France v Russia**  
**ROUND 17 – 14.00**  
**to be decided**

### Contents

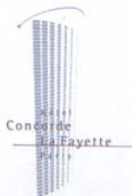
Bermuda Bowl Program & Results	2
Venice Cup Program & Results	2-3
Bermuda Bowl & Venice Cup Ranking	3
Seniors Bowl Results	3
Venice Cup (China v Japan)	4
Seniors Bowl Program & Ranking	7
Bermuda Bowl (USA II v France)	8
Appeal No. 2	11
Bermuda Bowl (Poland v Indonesia)	12
Echos du Stade	15
Bermuda Bowl (Italy v France)	16
Bermuda Bowl Butler after 14 rounds	18
Championship Diary	18

### Invitation to the Senate

Teams and Captains are invited to a reception this evening (Saturday) between 19.00 & 21.00. Buses will leave the Hotel Concorde La Fayette at 18.15 and afterwards you will be free to explore Paris and return to the hotel at your leisure.

Please ensure that if you wish to go to the Senate on Saturday evening that you register with Hospitality this morning before 12 noon and obtain your invitation. **Each person wishing to attend this reception must have an individual invitation.** You must take your badge, your invitation **AND** your passport or identity card with you. **If you do not have your badge, your invitation and your passport / identity card you will not be allowed to enter the Senate.**

Numbers are limited. Invitations will be given out on a "first-come first-served" basis.



**RESULTS**

**Bermuda Bowl**

**ROUND 13**

	Home Team	Visiting Team	IMPs	VPs
1	EGYPT	NEW ZEALAND	48 - 39	17 - 13
2	NORWAY	RUSSIA	71 - 3	25 - 2
3	INDIA	ISRAEL	33 - 20	18 - 12
4	USA I	HONG KONG	40 - 24	18 - 12
5	BRAZIL	FRANCE	4 - 67	3 - 25
6	ITALY	GUADELOUPE	40 - 17	20 - 10
7	JAPAN	INDONESIA	46 - 55	13 - 17
8	AUSTRALIA	POLAND	21 - 45	10 - 20
9	USA II	ARGENTINA	39 - 35	16 - 14

**ROUND 14**

	Home Team	Visiting Team	IMPs	VPs
1	RUSSIA	EGYPT	29 - 24	16 - 14
2	ISRAEL	NORWAY	44 - 29	18 - 12
3	ARGENTINA	INDIA	17 - 62	6 - 24
4	HONG KONG	NEW ZEALAND	26 - 33	14 - 16
5	FRANCE	USA I	42 - 30	17 - 13
6	GUADELOUPE	BRAZIL	45 - 39	16 - 14
7	INDONESIA	ITALY	61 - 33	21 - 9
8	POLAND	JAPAN	72 - 12	25 - 3
9	USA II	AUSTRALIA	45 - 26	19 - 11

**ROUND 15**

	Home Team	Visiting Team	IMPs	VPs
1	EGYPT	ISRAEL	31 - 59	9 - 21
2	NORWAY	INDIA	50 - 31	19 - 11
3	RUSSIA	HONG KONG	64 - 50	18 - 12
4	NEW ZEALAND	FRANCE	46 - 52	14 - 16
5	USA I	GUADELOUPE	69 - 27	24 - 6
6	BRAZIL	INDONESIA	51 - 67	12 - 18
7	ITALY	POLAND	41 - 28	18 - 12
8	JAPAN	USA II	35 - 27	16 - 14
9	AUSTRALIA	ARGENTINA	65 - 50	18 - 12

**RESULTS**

**Venice Cup**

**ROUND 13**

	Home Team	Visiting Team	IMPs	VPs
10	JAPAN	NETHERLANDS	39 - 43	14 - 16
11	CANADA	BRAZIL	51 - 43	16 - 14
12	AUSTRALIA	GERMANY	27 - 57	9 - 21
13	USA I	ENGLAND	53 - 9	24 - 6
14	VENEZUELA	AUSTRIA	30 - 52	10 - 20
15	CHINA	INDIA	63 - 19	24 - 6
16	INDONESIA	FRANCE	15 - 77	3 - 25
17	ISRAEL	SOUTH AFRICA	10 - 34	10 - 20
18	USA II	ITALY	57 - 17	23 - 7

**ROUND 14**

	Home Team	Visiting Team	IMPs	VPs
10	BRAZIL	JAPAN	34 - 47	12 - 18
11	GERMANY	CANADA	43 - 17	20 - 10
12	ITALY	AUSTRALIA	39 - 34	16 - 14
13	ENGLAND	NETHERLANDS	51 - 11	23 - 7
14	AUSTRIA	USA I	26 - 49	10 - 20
15	INDIA	VENEZUELA	14 - 39	10 - 20
16	FRANCE	CHINA	30 - 51	11 - 19
17	SOUTH AFRICA	INDONESIA	42 - 33	17 - 13
18	USA II	ISRAEL	33 - 32	15 - 15

**ROUND 15**

	Home Team	Visiting Team	IMPs	VPs
10	JAPAN	GERMANY	43 - 56	12 - 18
11	CANADA	AUSTRALIA	54 - 16	23 - 7
12	BRAZIL	ENGLAND	43 - 40	16 - 14
13	NETHERLANDS	AUSTRIA	48 - 19	21 - 9
14	USA I	INDIA	70 - 18	25 - 5
15	VENEZUELA	FRANCE	21 - 71	5 - 25
16	CHINA	SOUTH AFRICA	59 - 60	15 - 15
17	INDONESIA	USA II	36 - 54	11 - 19
18	ISRAEL	ITALY	48 - 39	17 - 13

**PROGRAM**

**Bermuda Bowl**

**ROUND 16**

**10.00**

Table	Home Team	Visiting Team
1	India	Egypt
2	Argentina	Norway
3	Hong Kong	Israel
4	France	Russia
5	Guadeloupe	New Zealand
6	Indonesia	USA I
7	Poland	Brazil
8	USA II	Italy
9	Australia	Japan

**ROUND 17**

**14.00**

Table	Home Team	Visiting Team
1	Egypt	Norway
2	India	Hong Kong
3	Israel	France
4	Russia	Guadeloupe
5	New Zealand	Indonesia
6	USA I	Poland
7	Brazil	USA II
8	Italy	Australia
9	Japan	Argentina

**RESULTS****Seniors Bowl****ROUND 10**

	Home Team	Visiting Team	IMPs	VPs
19	GUADELOUPE	FRANCE	35 - 65	9 - 21
20	ITALY	USA I	21 - 59	7 - 23
21	BAHRAIN	POLAND	27 - 89	3 - 25
22	EGYPT/S.AFRICA	USA II	33 - 35	15 - 15

**ROUND 11**

	Home Team	Visiting Team	IMPs	VPs
19	FRANCE	USA I	49 - 39	17 - 13
20	GUADELOUPE	ITALY	58 - 38	19 - 11
21	EGYPT/S.AFRICA	POLAND	19 - 103	0 - 25
22	BAHRAIN	USA II	17 - 51	8 - 22

**ROUND 12**

	Home Team	Visiting Team	IMPs	VPs
19	FRANCE	USA II	22 - 62	7 - 23
20	ITALY	POLAND	19 - 66	6 - 24
21	USA I	BAHRAIN	90 - 44	24 - 6
22	GUADELOUPE	EGYPT/S.AFRICA	55 - 33	20 - 10

**Times are Changing**

**Pay attention!** Don't forget to put your watches back one hour tonight.

**PROGRAM****Venice Cup****ROUND 16 10.00**

Table	Home Team	Visiting Team
10	Australia	Japan
11	Italy	Canada
12	England	Germany
13	Austria	Brazil
14	India	Netherlands
15	France	USA I
16	South Africa	Venezuela
17	USA II	China
18	Israel	Indonesia

**ROUND 17 14.00**

Table	Home Team	Visiting Team
10	Japan	Canada
11	Australia	England
12	Germany	Austria
13	Brazil	India
14	Netherlands	France
15	USA I	South Africa
16	Venezuela	USA II
17	China	Israel
18	Indonesia	Italy

**Bermuda Bowl**  
Ranking after 15 rounds

1	USA I	276
2	POLAND	275
3	USAI	271
4	NORWAY	262
5	ITALY	261
6	INDONESIA	234
7	INDIA	230
8	FRANCE	227
9	EGYPT	225
10	RUSSIA	220.6
11	ISRAEL	217.5
12	JAPAN	212
13	AUSTRALIA	209.9
14	BRAZIL	204
15	ARGENTINA	191.5
16	NEW ZEALAND	182
17	GUADELOUPE	169
18	HONG KONG	154

**Venice Cup**  
Ranking after 15 rounds

1	FRANCE	314
2	ENGLAND	279
3	USA I	278
4	CHINA	271
5	AUSTRIA	252
6	GERMANY	251
7	SOUTH AFRICA	244
8	NETHERLANDS	234
9	USA II	231
10	CANADA	216.6
11	ISRAEL	215
12	ITALY	213
13	JAPAN	206
14	BRAZIL	187.5
15	AUSTRALIA	179
16	INDONESIA	173
17	VENEZUELA	147.5
18	INDIA	122.4

**ROUND 10** Venice Cup  
**China v Japan**

Only one pair remains from the Chinese Women's team we have been seeing at World Championships for the last few years. The new-look team is doing very nicely here in Paris and it is time that we took a look at them in their Round 10 match against Japan.

Board 2. Dealer East. N/S Vul.

♠ 9		♠ A K J 8 5 2
♥ A 10 5		♥ 6
♦ A K 6 3 2		♦ Q 5
♣ Q J 9 6		♣ A K 7 2

♠ 4 3		
♥ K J 9 7 4 2		
♦ 10 9 8		
♣ 10 8		

♠ Q 10 7 6		
♥ Q 8 3		
♦ J 7 4		
♣ 5 4 3		

West	North	East	South
Yamada	Jian W	Hayashi	Zhi Zhen
		2♦	Pass
2♠	Pass	2NT	Pass
3♦	Pass	3♠	Pass
4♣	Pass	6♣	All Pass

West	North	East	South
Yanhong W	Shimamura	Yanhui	Fukuda
		1♣	Pass
2♦	Pass	2♠	Pass
3♣	Pass	3♠	Pass
3NT	Pass	4♣	Pass
4♦	Pass	4♥	Pass
4NT	Pass	5♦	Pass
7♣	All Pass		

Makiko Hayashi's 2♦ opening showed an eight plus playing trick hand in an unspecified suit and the response showed an unbalanced positive. Two No Trump showed spades, after which the bidding reverted to natural lines. Yuko Yamada won the heart lead, ruffed a heart and cashed the ace and king of clubs before playing queen then a low diamond to her hand. She ruffed her last heart then played three rounds of spades, ruffing. The even diamond break meant that she had thirteen tricks for +940.

Yanhui Sun's 1♣ opening was strong and the 2♦ response a natural positive, after which the auction followed a natural path to the grand slam. Again the lead was a heart. Sun won the ace and played ace and ruffed a spade, two rounds of clubs and ruffed another spade. A diamond to the queen allowed Sun to draw the last trump and cash the spades; +1440 and 11 IMPs to China.

Board 3. Dealer South. E/W Vul.

♠ K J 9 8 7 2		
♥ Q 5		
♦ 8 7		
♣ K 9 6		

♠ Q 10		
♥ A 7 6		
♦ A Q 10 4 2		
♣ J 4 3		

♠ A 6 5 4 3		
♥ 9 8 4 3		
♦ K 5		
♣ 8 7		

West	North	East	South
Yamada	Jian W	Hayashi	Zhi Zhen
			Pass
1♦	1♠	2♣	4♠
Dble	All Pass		

West	North	East	South
Yanhong W	Shimamura	Yanhui	Fukuda
			Pass
INT	Pass	2♣	Pass
2♦	Pass	3♣	All Pass

China missed a great chance for another big gain when Jian Wang and Zhi Zhen bounced the bidding and bought the contract in 4♠ doubled for -500. Even getting to game in the other room would have been worth a modest gain, while slam is on little more than one of two finesses on the East/West cards. Three Clubs made all thirteen tricks for +190 but 7 IMPs to Japan. Was this a matter of judgement or a misunderstanding as to the nature of East's sequence opposite the 13-15 no trump?

Board 9. Dealer North. E/W Vul.

♠ A K 9 4		
♥ Q J 7 5		
♦ K 6 5 4		
♣ K		

♠ 3 2		
♥ A K 9 3		
♦ Q 10 8 2		
♣ 9 8 4		

♠ J 10 8 5		
♥ 10 6 4		
♦ J		
♣ Q 7 6 3 2		

West	North	East	South
Yamada	Jian W	Hayashi	Zhi Zhen
	1♣	Pass	1♠
Pass	INT	Pass	3♣
Pass	3♦	Pass	3NT
All Pass			

West	North	East	South
Yanhong W	Shimamura	Yanhui	Fukuda
	1♦	Pass	2♦
Pass	2♥	Pass	2NT
Pass	3NT	All Pass	

Kyoko Shimamura and Shoko Fukuda reached 3NT via an inverted minor-suit raise, while the Chinese pair started with a strong club, a balanced positive response and an enquiry, to which the response showed 11-13 with 4-4 in the minors.

Fukuda was one down for -50 and it looked as though Wang might suffer the same fate. She received a spade lead of the jack to her king and played a diamond to the ace at trick two followed by a club to the king then a low diamond. Yamada won that and returned a diamond to the king and Wang exited with the last diamond. Yamada tried a low heart to Wang's queen and declarer now played a spade to the queen and a second heart, leaving the ♣A stranded on the dummy. Yamada won the heart, cashed his other heart winner and exited with the last heart. That should have led to one down because Wang was left with the ace and nine of spades in hand - but Hayashi had lost the plot and threw her spades to hang on to the club guard; +400 and 10 IMPs to China.

Board 10. Dealer East. All Vul.

	♠ Q 4 2	
	♥ A Q 10 9 8 7	
	♦ 7 6 2	
	♣ J	
♠ K 8 5		♠ A 9 6 3
♥ K 4		♥ J 5
♦ J 9 8		♦ A 10 4
♣ Q 10 8 7 5		♣ A K 9 2
	♠ J 10 7	
	♥ 6 3 2	
	♦ K Q 5 3	
	♣ 6 4 3	

West	North	East	South
Yamada	Jian W	Hayashi	Zhi Zhen
		INT	Pass
3NT	All Pass		

West	North	East	South
Yanhong W	Shimamura	Yanhui	Fukuda
		1♣	Pass
2♣	2♥	3♣	Pass
3NT	All Pass		

The straightforward Japanese auction gave Wang no opportunity to get involved in the auction and Zhen led the jack of spades. With spades breaking 3-3, there is a sure line from here

of winning in hand and leading a spade to the eight, losing the trick to the safe hand. However, Hayashi actually ducked the spade completely and that proved to be just as effective. Wang erred by encouraging with the ♠4, when the two would have at least given her partner a slightly better chance of getting it right, and of course Zhen continued with a second spade; +600.

The strong club auction allowed Shimamura to show her hearts in the other room. That meant that the Chinese pair were careful to play 3NT from the West seat and now a heart lead would have given away the ninth trick. But Shimamura led a safe diamond instead and careful defence from here on left Yanhong Wang with only eight tricks; -100 and 12 IMPs to Japan.

At the half-way point in the match China led by 22-19 but now they began take control.

Board 12. Dealer West. N/S Vul.

	♠ K	
	♥ Q 10 4 3	
	♦ K Q 7 6 4	
	♣ A K 8	
♠ A Q J 6 5		♠ 10 9 4
♥ A K 9		♥ 7 6 5
♦ J 10 9 5		♦ A 3
♣ 9		♣ Q J 10 7 5
	♠ 8 7 3 2	
	♥ J 8 2	
	♦ 8 2	
	♣ 6 4 3 2	

West	North	East	South
Yamada	Jian W	Hayashi	Zhi Zhen
	Dble	2♠	Pass
Pass	Dble	Pass	3♣
3♠	All Pass		

West	North	East	South
Yanhong W	Shimamura	Yanhui	Fukuda
	Dble	INT	Pass
1♠	Dble		
4♠	All Pass		

Hayashi's simple raise did not encourage Yamada to do more than compete to 3♠, where she received the lead of the ace of clubs followed by a heart switch to the jack and king. Yamada played a diamond to the ace and a diamond back to Wang's queen. The ♥Q lost to the ace and the ♦J was covered by the king, ruffed low and over-ruffed. A heart was led to Wang's ten and she could now see that a fourth diamond would expose the trump position when Zhen failed to over-ruff the dummy. Instead, she tried the thirteenth heart but to no avail. Yamada could see that a diamond was the obvious defence and that a competent defender had to have a good reason for not following that line. Accordingly, she ruffed the heart in hand, laid down the ♠A to drop the king, and ruffed her winning diamond with the ♠10; +140.

Sun's INT response showed a constructive three-card spade raise and Yanhong went straight to game. Shimamura led a top club and switched to the king of diamonds. Declarer won the diamond and ran the ten of spades to the bare king. Now Shimamura cashed the ♦Q but then, fatally, tried to cash the ♣A also and Yanhong could ruff and take a heart pitch on the established clubs; +420 and 7 IMPs to China.



Shoko Fukuda, Japan

Board 13. Dealer North. All Vul.

♠ -		♠ K J 7 5 4 3
♥ K 5		♥ 6 2
♦ A J 10 7 4		♦ K 6 3
♣ A K Q J 10 5		♣ 6 2

♠ Q 10 9 6 2		♠ A 8
♥ J 9 8 3		♥ A Q 10 7 4
♦ Q 5		♦ 9 8 2
♣ 8 3		♣ 9 7 4



West	North	East	South
Yamada	Jian W	Hayashi	Zhi Zhen
3♠	1♣	1♠	2♥
Pass	4♣	4♠	Dble
	6♣	All Pass	

West	North	East	South
Yanhong W	Shimamura	Yanhui	Fukuda
Pass	2♦	Pass	2♥
Pass	3NT	Pass	4♥
Pass	5♣	Pass	5♠
Pass	6♣	All Pass	

Jian Wang opened a strong club then found that she had no room to show her two-suiter, being forced to show the first suit at the four level. If, as seems normal, Zhen's double of 4♠ was a warning signal to try to discourage her partner, Wang did well to jump to the slam now - though she only really needs to find two entries in dummy for the double diamond hook.

Shimamura showed a strong hand then both minors and settled for the small slam when Fukuda could cuebid but not show a diamond card.

Both declarers made twelve tricks; +1370 and a flat board.

Board 14. Dealer East. None Vul.

♠ 9 3		♠ A Q 7 4
♥ J 10 9 8 4		♥ A Q 3
♦ 5 4		♦ K Q J 8
♣ 10 9 7 3		♣ A 8

♠ K 10 8		♠ J 6 5 2
♥ 2		♥ K 7 6 5
♦ A 10 9 2		♦ 7 6 3
♣ K Q J 6 2		♣ 5 4



West	North	East	South
Yamada	Jian W	Hayashi	Zhi Zhen
Pass	1♠	Pass	1♦
Pass	2♥	Pass	2♣
Pass	3♦	Pass	2♠
Pass	4♣	Pass	3♠
Pass	4NT	Pass	4♦
Pass	5NT	Pass	5♣
All Pass		Pass	7♦

West	North	East	South
Yanhong W	Shimamura	Yanhui	Fukuda
Pass	1♦	Pass	1♣
Pass	4♦	Pass	2♦
Pass	5♣	Pass	4♠
Pass	6♦	All Pass	6♣

The Japanese pair had the advantage of being able to start with a natural bid (well, better minor) where the Chinese had to start with a Precision 1♦, but it was China who reached the grand slam while Japan languished in six. Plus 1440 to China and +940 to Japan; 11 IMPs to China.

Board 19. Dealer South. E/W Vul.

♠ A		♠ Q 6 5 4
♥ J 9 6 2		♥ K 3
♦ K 7 5 4 2		♦ 10 9 8 6
♣ 6 4 3		♣ A 9 8

♠ J 9 7		♠ K 10 8 3 2
♥ 7		♥ A Q 10 8 5 4
♦ Q J 3		♦ A
♣ K Q 10 7 5 2		♣ J



West	North	East	South
Yamada	Jian W	Hayashi	Zhi Zhen
Pass	Pass	4♣	3♣
5♦	All Pass		Pass

<b>West</b> Yanhong W	<b>North</b> Shimamura	<b>East</b> Yanhui	<b>South</b> Fukuda 3♣ Pass
Pass 4♥	Pass All Pass	4♣	

Oh dear! Hayashi explained her 4♣ cuebid as both majors and obviously assumed that her partner knew that this was what to expect. In a sense, it shows good discipline to trust partner's jump to 5♦. Unfortunately, Yamada was on a different page and presumably thought that any two suits were possible, in which case the jump to 5♦ would get converted to 5♥ if her partner actually had the majors. Who was at fault is a matter that they will no doubt have resolved by now. With China getting to the heart game, -400 in 5♦ cost 14 IMPs.

Board 20. Dealer West. All Vul.

	♠ K 10 9 8		
	♥ A K Q 9		
	♦ J 7		
	♣ Q 8 6		
♠ J 5 3		♠ 7 4 2	
♥ J 6 5 4 2		♥ 10 8	
♦ 6 5		♦ A Q 10 2	
♣ 5 3 2		♣ J 10 7 4	
	♠ A Q 6		
	♥ 7 3		
	♦ K 9 8 4 3		
	♣ A K 9		



<b>West</b> Yamada	<b>North</b> Jian W	<b>East</b> Hayashi	<b>South</b> Zhi Zhen
Pass	INT	Pass	2♣
Pass	2♥	Pass	3♦
Pass	3♠	Pass	3NT
All Pass			

<b>West</b> Yanhong W	<b>North</b> Shimamura	<b>East</b> Yanhui	<b>South</b> Fukuda
Pass	INT	Pass	2♣
Pass	2♥	Pass	3♦
Pass	3♠	Pass	4NT
Pass	5♥	Pass	6NT
All Pass			

Where Jian Wang was at the top end of her 13-15 range, Shimamura was minimum within her 15-17. Zhi Zhen was willing to make one try in case there was a diamond fit, then leave it up to her partner. Wang gave 3NT a good look but then settled for game. She did not take the best line in diamonds so held herself to ten tricks; +630.

Facing a strong no trump, Fukuda had to do more and she jumped to 4NT. Whatever that was intended to be, it looks as though it was taken as RKCB for spades, though I cannot be certain of that. Fukuda next jumped to the hopeless slam and lost 13 IMPs for her pains.

China had done well in the second half of the match and ran out winners by 75-20 IMPs, 25-4 VPs.

**PROGRAM**

# Seniors Bowl

**ROUND 13 10.00**

<b>Table</b>	<b>Home Team</b>	<b>Visiting Team</b>
19	POLAND	FRANCE
20	USA II	ITALY
21	USA I	EGYPT / S. AFRICA
22	GUADELOUPE	BAHRAIN

**ROUND 14 14.00**

<b>Table</b>	<b>Home Team</b>	<b>Visiting Team</b>
19	FRANCE	ITALY
20	POLAND	USA II
21	USA I	GUADELOUPE
22	EGYPT / S. AFRICA	BAHRAIN

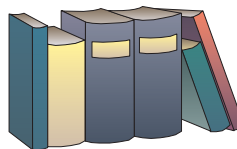
# Seniors Bowl

## Ranking after 12 rounds

1	USA I	231
2	FRANCE	221
3	POLAND	207
4	USAI	200
5	ITALY	190
6	GUADELOUPE	165
7	EGYPT/S.AFRIC	129
8	BAHRAIN	64

### WORLD CHAMPIONSHIP BOOK 2001

The official book of these Championships, edited by Brian Senior, will be ready by March next year. The price will be US\$30, but anyone who orders and pays for a copy while here in Paris can have it at a special discount price of **US\$25**, including postage.



The book will include all the best of the action from the Championships, including every board of the finals and semi-finals of the Bermuda Bowl and Venice Cup, all the results, players' names, and many photographs. Principle analysts will be Eric Kokish, Brian Senior and Barry Rigal.

To order your copy, please see either **Elly Ducheyne** in the Press Room or **Brian Senior** in the Bulletin Room.

**ROUND 9**

**Bermuda Bowl**



**USA II v France**



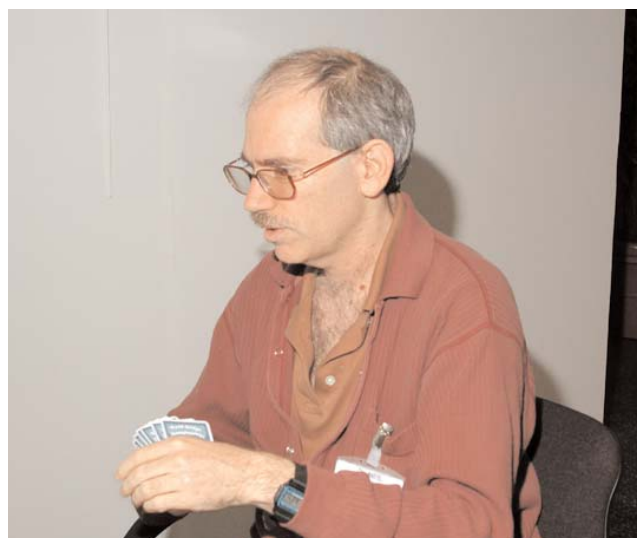
Selecting a match to watch is a complex affair and can frequently only be decided after several hours of discussion involving the consumption of vast amounts of liquid. Every member of the Daily News has different criteria. Despite the obvious conflicts involved we are generally fortunate in so far as the chosen encounter produces several newsworthy deals.

Our nap selection for Round 9 was the Bermuda Bowl contest between France and USA II. For once, the boards were generally unproductive but there was one sensational deal that caused problems and swings in virtually every match. Before we show you that, here are some key deals from our main feature:

We start with a deal where both declarers failed in 3NT. Our photographer described the contract as 'Tacchi proof' - meaning it was impossible to go down. Alas, our protagonists were not familiar with the theory.

Board 3. Dealer South. E/W Vul.

	♠ A 9 7 5 2		
	♥ J 9 2		
	♦ Q 7 3		
	♣ 8 3		
♠ 4 3		♠ K 10 8 6	
♥ A Q 8		♥ 7 5 3	
♦ A K 5 4		♦ 10 6	
♣ A 9 5 2		♣ K Q J 7	
	♠ Q J		
	♥ K 10 6 4		
	♦ J 9 8 2		
	♣ 10 6 4		



Chip Martel, USA

**Closed Room**

West	North	East	South
Stansby	Quantin	Martel	Multon
1♣	Pass	1♠	Pass
INT	Pass	3NT	All Pass

North led the three of diamonds and essentially declarer did not manage to divine the spade position, finishing one down, -100.

**Open Room**

West	North	East	South
Abecassis	Weichsel	Soulet	Sontag
INT	Pass	2♣*	Pass
2♦	Pass	2NT	Pass
3NT	All Pass		

This time North led the five of spades for the eight (was the six a viable option?) jack and four. Declarer covered the return of the four of hearts with the eight and when North played back the seven of spades the moment of truth had arrived. With little to go on, declarer put in the ten and had no further chance. Later on he tried a low spade, hoping South had started with ♠AQJ alone and finished two down; -200 and 3 IMPs for USA II.

As Tacchi said, once the heart finesse is right you have eight

tricks and the obvious chance for a ninth is a spade to the king. If only it was that simple!

Board 4. Dealer West. All Vul.

	♠ A 9 7 3		
	♥ 4 2		
	♦ Q 9		
	♣ A 8 6 4 2		
♠ -		♠ K 10 8 6 4 2	
♥ K Q J 10 8 6		♥ 9 7 3	
♦ K J 7 6		♦ 10	
♣ Q 7 3		♣ K J 10	
	♠ Q J 5		
	♥ A 5		
	♦ A 8 5 4 3 2		
	♣ 9 5		

**Closed Room**

West	North	East	South
Stansby	Quantin	Martel	Multon
1♥	Pass	1♠	Pass
2♥	Pass	4♥	All Pass

North led the queen of diamonds and South put up the ace and switched to the nine of clubs. North ducked and in due course was able to give South a club ruff for one down.



**Open Room**

West	North	East	South
Abecassis	Weichsel	Soulet	Sontag
1♥	Pass	1♠	2♦
2♥	2♠	4♥	All Pass

Once again the opening lead was the queen of diamonds and South put up the ace. However, he returned the four of diamonds and declarer was now in the box seat. He ruffed and ran the seven of hearts. When that held he wanted to find a safe route to the ten tricks that were rightfully his, the only danger being a defensive ruff of some kind. Abecassis played the king of clubs and when that held he ruffed a spade and advanced the jack of diamonds. He was safe for +620, which he claimed moments later.

Board 7. Dealer South. All Vul.

	♠ J 3		
	♥ A 7 4		
	♦ 10 9 4 3		
	♣ 10 7 5 4		
♠ K 10 7 6 2		♠ A Q 9 8	
♥ J		♥ K 6 5 3 2	
♦ A 6 2		♦ K 7 5	
♣ A Q 9 8		♣ K	
	♠ 5 4		
	♥ Q 10 9 8		
	♦ Q J 8		
	♣ J 6 3 2		

**Closed Room**

West	North	East	South
Stansby	Quantin	Martel	Multon
1♠	Pass	2NT*	Pass
3♣	Pass	3♠	Pass
3NT*	Pass	4♣	Pass
4NT	Pass	5♦	Pass
5♥	Pass	6♠	All Pass

After the popular 2NT game forcing response West was able to show his club suit and slam interest via a 'serious' 3NT bid. Duck soup to the Americans and an easy +1430.

**Open Room**

West	North	East	South
Abecassis	Weichsel	Soulet	Sontag
1♠	Pass	2♥	Pass
2♠	Pass	3♦	Pass
3NT	Pass	4♠	All Pass

When West did not bid 3♥ it was reasonable to infer that he did not have two hearts. In that case you might expect East to find an alternative to 4♠. Even so, West gave quite a lot of thought to bidding on, but eventually made the pass that cost a lot of IMPs.

The following deal is the one that caused mayhem across the field. What follows is a sample, with several of the results being

repeated at a number of tables.

Board 9. Dealer North. E/W Vul.

	♠ 8 6 5		
	♥ K 10 9 5		
	♦ A Q 7 5 4 3		
	♣ -		
♠ A Q 7 4 3		♠ K J 2	
♥ Q 7		♥ A 6 2	
♦ J		♦ K	
♣ 10 8 6 5 3		♣ A K Q J 9 2	
	♠ 10 9		
	♥ J 8 4 3		
	♦ 10 9 8 6 2		
	♣ 7 4		

As you can see, East/West are cold for a slam in either black suit and North/South have a paying save in diamonds.

Of course, in order to secure a slam bonus you have to bid one, and that was not always the case:

**Venice Cup  
Australia v Venezuela**

**Open Room**

West	North	East	South
Tache	Cormack	Hirschhaut	Moir
1♠	Pass	1♣	Pass
2♠	Dble	Redble	2♥
Pass	Pass	4♠	Pass
	5♦	5♠	All Pass

Probably best not to dwell on that auction too long.

**Bermuda Bowl  
Australia v Hong Kong**

**Open Room**

West	North	East	South
Sze	Bilski	Lai	Brown
Pass	1♦	3♦*	5♦
	Pass	Dble	All Pass

Three Diamonds promised a solid suit and was asking West to bid 3NT with a diamond stopper (In Ireland it would promise a diamond stopper and ask West to bid 3NT with a solid suit). The pre-emption caused a problem that East/West could not solve – at least they collected +100.

**Bermuda Bowl  
Poland v Guadeloupe**

**Open Room**

West	North	East	South
Bouveresse	Pszczola	Moers	Kwiecen
2♦*	Pass	2♣*	Pass
6♣	Dble	3♣	5♦
	6♦	Dble	All Pass

Spades were never in the picture and this time the penalty was -300.

**Bermuda Bowl  
Norway v Italy**

**Open Room**

<b>West</b>	<b>North</b>	<b>East</b>	<b>South</b>
<i>Duboin</i>	<i>Helness</i>	<i>Bocchi</i>	<i>Helgemo</i>
	1♦	Dble	3♦
4♠	5♦	6♠	Pass
Pass	7♦	Dble	All Pass

Just as in our second example, it was easier to find the save where North had opened the bidding. Minus 500 was cheap.

**Venice Cup  
England v Italy**

**Open Room**

<b>West</b>	<b>North</b>	<b>East</b>	<b>South</b>
<i>Courtney</i>	<i>Naveh</i>	<i>Brock</i>	<i>Melech</i>
	Pass	2NT	Pass
3♥*	Pass	3♠	Pass
3NT	Pass	4♣	Pass
4♦	Dble	4♥	Pass
4NT	Pass	5♣	Pass
6♣	All Pass		

There is no obvious reason to open the East hand 2NT but it worked well enough when East decided to look for a slam; +1370

**Closed Room**

<b>West</b>	<b>North</b>	<b>East</b>	<b>South</b>
<i>Lieberman</i>	<i>Dhondy</i>	<i>Birman</i>	<i>Smith</i>
	Pass	2♣	Pass
2♠	3♦	6♣	6♦
7♣	Pass	Pass	7♦
Pass	Pass	7♠	All Pass

West's bid of Seven Clubs is hard to understand, as East's jump to slam surely meant that at least one first-round control must be missing. However, South took out insurance – after all, West could have been void in diamonds. East must have been of the same opinion – and her partner's pass over Seven Diamonds surely suggested she had first-round control of that suit. You can't blame North for failing to lead her ace, but you might question her choice of the ten of hearts. That gave declarer no option but to play low – and then claim a mere 2210.

**Venice Cup  
USA II v Austria**

**Closed Room**

<b>West</b>	<b>North</b>	<b>East</b>	<b>South</b>
<i>Breed</i>	<i>Fischer</i>	<i>Quinn</i>	<i>Weigkricht</i>
	Pass	2♣*	Pass
2♠	3♦	4NT*	6♦
Pass*	Pass	7NT	Pass
Pass	Dble	All Pass	

The convention card of the American pair says they play both DOPI and DEPO over intervention. Unless we are missing something, whichever was in use (we think it is usual to use DEPO at higher levels, as in this situation) West appears to be showing an odd number of aces. Minus 1700 was the embarrassing payment.

By the way, USA II beat France by 21-9 VP.

**Transnational  
Teams**

The World Open Transnational Teams Championship will start on Monday 29 October. Play will be in the Hotel Concorde Lafayette and will start at 18.00 hours.

Teams who have not yet registered should go to the Hospitality Desk at the Stade de France (on Saturday) or at the Hotel Concorde Lafayette (on Sunday or Monday) and register their names with Monique Callon or Micheline Merot.

All teams, **whether registering on site or pre-registered**, must confirm their entry and, if they have not already done so, must pay the entry fee to either Mrs Callon or Mrs Merot at the Hospitality Desk as soon as possible, but certainly no later than 15.00 hours on Monday 29 October.

The entry fee may be paid in either US Dollars (\$800) or French Francs (6,000). This may be paid in cash, or by travellers cheques or cheque, payable to the World Bridge Federation. We regret that we are **not** able to accept credit cards.

The Hospitality Desk will be open as follows:  
In the Stade de France:

Saturday 27 October 10.30 - 18.30 hours

On Sunday the Hospitality Desk will be in the Hotel Concorde Lafayette and the opening hours will be:

Sunday 28 October 10.30 - 18.30 hours

Monday 29 October 10.30 - 15.00 hours

**Conventions and Treatments  
requiring defensive preparation**

The Conditions of Contest require that 'all conventions and treatments requiring defensive preparation must be listed on the front right part of the convention card. They must be explained and fully developed (including competitive agreements) either in the appropriate section on the outside or inside of the card or, where there is inadequate space there, in the first numbered entries on the Supplementary Sheets.'

Such competitive agreements must obviously include the meanings of calls such as pass, double or redouble. Players, in particular whose own calls depend for their meaning on the opponents' agreements, are strongly advised to consult the opponents' convention card before deciding upon their own call.



# Appeal No. 2



## England v Israel

### Appeals Committee:

Joan Gerard (Chairman, USA), Ernesto d'Orsi (Brazil), Anton Maas (the Netherlands), Herman De Wael (Scribe, Belgium)

Ladies Teams Round 9

Board 14. Dealer East. None Vul.

♠ A 6 4		♠ 8 5			
♥ K 9 5		♥ Q J 6 4 3 2			
♦ 6 5		♦ A 10 7			
♣ Q J 7 6 2		♣ 10 3			
♠ 10 3	<table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto;"> <tr><td style="text-align: center;">N</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">W   E</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">S</td></tr> </table>	N	W   E	S	♠ K Q J 9 7 2
N					
W   E					
S					
♥ 10		♥ A 8 7			
♦ Q J 9 8 4 3 2		♦ K			
♣ 9 5 4		♣ A K 8			

West	North	East	South
Lieberman	Dhondy	Birman	Smith
Pass	3♣	2♦	Dble
All Pass		Pass	4♣

### Comments:

Two Diamonds is Multi.

**Contract:** Four Spades, played by South.

### Result:

13 tricks, N/S +510.

### The Facts:

East explained West's Pass over 2♦X as showing diamonds, but West explained it to South as 'not necessarily diamonds'. South called the Director after the board, claiming she was unable to reach slam because of this misexplanation. If she had received the information that was given to North, South could have bid 3♦, a cuebid which would have set them on the road to slam.

### The Director:

Ruled that there had been misinformation, and a legitimate claim for damage. The Director consulted two expert players, who both reached slam after a correct explanation.

The Director felt there was no need to weight scores and considered Six Clubs to be the most favourable of likely results.

## WBF Laws Commission

Will members please note that the provisional time for the first meeting of the committee is 1.45 pm on Sunday, in the Hotel Concorde-Lafayette.

### Ruling:

Score adjusted to 6♣, made, N/S +920.

### Relevant Laws:

Law 75A, 40C.  
Law 12C2.

### East/West appealed.

### Present:

All players, both Captains and the England coach

### The Players:

West confirmed that she had been wrong in explaining her pass as 'not necessarily diamonds'. It did show diamonds.

East/West pointed at the frequencies of the deal. Over the 43 tables of the three tournaments, 20 pairs failed to reach slam. East/West felt that North/South had not been damaged and South had made a 'lazy' bid of 4♣.

North/South explained that over a pass showing diamonds, they bid as if the opening had been a weak 2♦. In that case they play Lebensohl responses, and 3♣ is a constructive bid. South, who did not learn that the pass showed diamonds, could not interpret 3♣ as such, and she now had neither the 3♦ cuebid, nor a forcing 3♣ available. If she had received the correct explanation, she would certainly have chosen a different bid than 4♣, although she could now not be certain what she would have bid. North/South said this treatment was in their system notes, but they did not present those at the hearing.

### The Committee:

Considered that there had indeed been misinformation, and this caused some problems for North/South. North had shown a good hand and South had not known this. East/West should have realised that they had caused problems by failing to be able to explain correctly a sufficiently common bidding sequence. East/West should realise that they had presented South with an insurmountable problem and that South no longer had a good bid available to solve that problem.

The Committee wished that North/South had presented the system notes that they claimed to have and suggests strongly that system notes be available on site.

The Committee felt that East/West should not have appealed the ruling.

**The Committee's decision:** Director's ruling upheld.

**Deposit:** Forfeited.

## CALLING ALL JOURNALISTS!

The A.G.M. will be held at the Hotel Concorde Lafayette on Tuesday morning, 30th October. We will start sharp at 09.15. Details of the room will be published in Monday's Daily News. We have some important items to cover and we will be presenting the annual awards. We hope to see you all at the meeting.

**ROUND 10** **Bermuda Bowl**  
**Poland v Indonesia**

When you're No. 1, your opponents seem to play extra hard to knock you down. In the Round 10 match between Poland and Indonesia, the latter team had a double incentive to do well. Poland went into Thursday's Bermuda Bowl play tied with USA II for the lead. Indonesia's extra incentive was their desire to solidify their spot in the top eight so as to make it through to the knockout phase of the tournament.

When all was said and done, the match did little to change the standings, but the Indonesians could at least be pleased with a 51-47 win over one of the top teams in the Bermuda Bowl.

The Vugraph match pitted the defending World Pairs Champions, Michal Kwiecen/Jacek Pszczola against Eddy Manoppo and Henky Lasut. At the other table were Cezary Balicki/Adam Zmudzinski versus Franky Karwur/Denny Sacul.

The Poles scored first

Board 1. Dealer North. None Vul.

	♠ K 9 7 6		
	♥ K J		
	♦ Q J 9 4		
	♣ 6 3 2		
♠ J 8	N	♠ A Q 10 5 3 2	
♥ 10 6	W	♥ 8 4 3 2	
♦ A 5 3 2	E	♦ 10 8	
♣ K Q 9 8 5	S	♣ 10	
	♠ 4		
	♥ A Q 9 7 5		
	♦ K 7 6		
	♣ A J 7 4		

West	North	East	South
<i>Kwiecen</i>	<i>Manoppo</i>	<i>Pszczola</i>	<i>Lasut</i>
	Pass	2♥ <sup>(1)</sup>	Pass
2NT	Pass	3♠	All Pass

<sup>(1)</sup> Hearts or hearts and a minor

Lasut started with the diamond six, ducked to Manoppo's jack. A diamond was continued to the ten, king and ace, and Pszczola played a heart from dummy. Manoppo rose with the king and returned a diamond. Pszczola ruffed and played the club ten to Lasut's ace. A spade was returned to the eight, nine and queen, and Pszczola followed with a heart. Lasut inserted the queen, dropping his partner's jack. Lasut had no trump to continue but Pszczola could do no better than two down for -100.

Indonesia was in a position for a reasonable gain, but something went wrong on the way to down two.

West	North	East	South
<i>Karwur</i>	<i>Balicki</i>	<i>Sacul</i>	<i>Zmudzinski</i>
	Pass	Pass	1♥
Pass	1♠	Pass	2♣
Pass	2NT	Pass	3NT
All Pass			

Sacul hit on the lead of the club ten, striking gold for the de-

fenders. Balicki rose with the ace and played on diamonds. Karwur held up the diamond ace for two rounds, and when he was switched mysteriously to the eight of spades. Balicki inserted the king and Sacul won the ace, but he could not divine the position and exited passively with a heart. A no doubt surprised and grateful Balicki won in hand, cashed his diamond winner and overtook the heart, again giving thanks when the ten fell. He was home with five heart tricks, three diamonds and the club ace in a contract that could have been held to seven tricks. Poland was ahead 7-0.

Despite missing their cold vulnerable slam, the Poles gained another 7 IMPs on Board 3 when they pushed the sacrificing Indonesia's one level higher (to Five Spades) than in the other room.

Poland was ahead 21-0 when this deal came up and put the Indonesians right back in the match.

Board 7. Dealer South. All Vul.

	♠ Q 9 7		
	♥ Q 6 4		
	♦ K 9 6		
	♣ A K J 2		
♠ J 3	N	♠ 2	
♥ K 5 3	W	♥ J 10 8 7 2	
♦ A 10 7 3 2	E	♦ Q 8 5	
♣ 7 6 5	S	♣ Q 9 8 3	
	♠ A K 10 8 6 5 4		
	♥ A 9		
	♦ J 4		
	♣ 10 4		

In the closed room, Balicki and Zmudzinski stopped in sensible Four Spades with the North/South cards. On Vugraph, matters got out of hand.

West	North	East	South
<i>Kwiecen</i>	<i>Manoppo</i>	<i>Pszczola</i>	<i>Lasut</i>
			1♠
Pass	2♣	Pass	2♠
Pass	3♠	Pass	4NT
Pass	5♣	Pass	6♠
All Pass			

Perhaps Manoppo's bidding indicated that his hand was considerably stronger. Otherwise, the 4NT bid with the South hand seems a bit much. If the proof is in the pudding, however, Lasut's decision was a tasty one for Indonesia.

Kwiecen agonized for some minutes over his opening lead, and the Vugraph commentators were speculating whether it might be a diamond. Low or high didn't matter, as long as he didn't lead a heart. After a long think, Kwiecen finally started with the heart five and it was over quickly. Lasut put up the queen, tried in vain to ruff out the club queen and then led up to dummy's diamond king. Success – and 13 IMPs to Indonesia.

The deal of the match was next, as Pszczola showed his con-

siderable skill as declarer.

Board 8. Dealer West. None Vul.

♠ A Q 9 ♥ 10 8 4 3 ♦ K 2 ♣ 8 7 6 2	<table style="margin: auto;"> <tr><td></td><td>N</td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>E</td></tr> <tr><td></td><td>S</td><td></td></tr> </table>		N		W		E		S		♠ 10 8 5 2 ♥ A K 9 6 5 ♦ A 5 ♣ A J	♠ J 6 4 3 ♥ - ♦ Q J 10 9 8 4 ♣ 9 5 3
	N											
W		E										
	S											
<b>West</b>	<b>North</b>	<b>East</b>	<b>South</b>									
<i>Karwur</i>	<i>Balicki</i>	<i>Sacul</i>	<i>Zmudzinski</i>									
Pass	Pass	1♥	Pass									
2♣	2♦	2♠	Pass									
4♥	All Pass											

Zmudzinski led the diamond six, taken by declarer, who then cashed a high heart, discovering the bad break. His next play was a spade to the nine - and school was out. The contract could not longer be made and Sacul went one off. Here's what happened at the other table, and it brought applause from the appreciative Vugraph audience.

West <i>Kwiecen</i> Pass 2♣	North <i>Manoppo</i> Pass 3♦	East <i>Pszczola</i> 1♥ 4♥	South <i>Lasut</i> Pass All Pass
--------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------	---

Lasut started with the club king, taken by Pszczola with the ace. He cashed the heart ace and stopped to think when North showed out. After a brief pause, Pszczola exited with the club jack. Lasut won the queen and played a diamond. Pszczola won in dummy, ruffed a club, played a spade to the queen and ruffed dummy's last club. Now the diamond ace was followed by a spade to the king and ace. A third round of spades left this position:

♠ - ♥ 10 8 4 ♦ - ♣ -	<table style="margin: auto;"> <tr><td></td><td>N</td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>E</td></tr> <tr><td></td><td>S</td><td></td></tr> </table>		N		W		E		S		♠ 10 ♥ K 9 ♦ - ♣ -	♠ 6 ♥ - ♦ J 10 ♣ -
	N											
W		E										
	S											
♠ -	♠ -	♠ -	♠ -									
♥ 10 8 4	♥ Q J 7	♥ K 9	♥ -									
♦ -	♦ -	♦ -	♦ -									
♣ -	♣ -	♣ -	♣ -									

Whether Manoppo played his spade or a diamond, Lasut could take only one more trick. Plus 420 was good for 10 IMPs



Eddy Manoppo, Indonesia

to Poland.

The Poles had a chance for another major gain on this deal, but it ended up as a push.

Board 10. Dealer East. All Vul.

♠ K 8 5 ♥ K 4 ♦ J 9 8 ♣ Q 10 8 7 5	<table style="margin: auto;"> <tr><td></td><td>N</td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>E</td></tr> <tr><td></td><td>S</td><td></td></tr> </table>		N		W		E		S		♠ A 9 6 3 ♥ J 5 ♦ A 10 4 ♣ A K 9 2	♠ Q 4 2 ♥ A Q 10 9 8 7 ♦ 7 6 2 ♣ J
	N											
W		E										
	S											
<b>West</b>	<b>North</b>	<b>East</b>	<b>South</b>									
<i>Karwur</i>	<i>Balicki</i>	<i>Sacul</i>	<i>Zmudzinski</i>									
2♣	2♥	INT	Pass									
3♠	Pass	2♠	Pass									
		4♠	All Pass									

Once North got the heart bid in 3NT was out of the question. Unfortunately for Indonesia, Four Spades didn't fare any better, and Sacul finished at two down. On Vugraph, Pszczola had another chance to come through as declarer, but he didn't find the winning line. In fact, he didn't even cash out for down one as he might have to earn his side 3 IMPs.

West <i>Kwiecen</i> 3NT	North <i>Manoppo</i> All Pass	East <i>Pszczola</i> INT	South <i>Lasut</i> Pass
-------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	-------------------------------

Manoppo could not get the lead-directing heart bid in, so Lasut selected the normal-looking spade jack for his start. Pszcz-



Jacek Pszczola, Poland

zola won with the ace and could have made his contract by playing a spade to dummy's eight, protecting his heart king and setting up the long spade for his ninth trick. He did not take the right view, however, instead cashing his clubs and the spade king, hoping to endplay Manoppo. When Manoppo, who had signalled vigorously in hearts on the run of the clubs, unblocked the spade queen under the king, Kwiecen could have played a diamond to his ace and settled for down one. He played one more round of spades, however, and took no more tricks. Instead of gaining 13 IMPs, Poland had another push.

Indonesia bid consecutive grand slams on Boards 13 and 14. Unfortunately for them, only one of them made, and the resulting 16-IMP loss put them in the red by 23 IMPs. Indonesia got 15 IMPs back on this deal.

Board 16. Dealer West. E/W Vul.

♠ 9 8 7 ♥ K Q 5 ♦ A K 10 6 5 ♣ J 8	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td></td><td>N</td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>E</td></tr> <tr><td></td><td>S</td><td></td></tr> </table>		N		W		E		S		♠ Q 6 3 ♥ A 10 7 6 3 ♦ J 9 3 2 ♣ 6
	N										
W		E									
	S										
♠ A J 2 ♥ 9 8 2 ♦ Q 7 4 ♣ K Q 9 3		♠ K 10 5 4 ♥ J 4 ♦ 8 ♣ A 10 7 5 4 2									

West	North	East	South
Kwiecen	Manoppo	Pszczola	Lasut
1♣	Pass	1♥	Pass
INT	Pass	2♥	All Pass

Lasut led his singleton diamond and was soon down one, losing two top diamonds, a diamond ruff, two heart tricks and the club ace. Minus 100 didn't seem like such a big deal, but no one was expecting what happened in the other room.

West	North	East	South
Karwur	Balicki	Sacul	Zmudzinski
1♦	Pass	1♥	Dble
Pass	3NT	Dble	All Pass

Whatever Balicki might have been expecting from partner, dummy didn't deliver. Declarer had five tricks, but he ended up with only four. Down five was -1100 and a major loss for Poland, now leading by only 47-44.

The last IMPs, putting Indonesia in the lead, were exchanged on this deal.

Board 18. Dealer East. N/S Vul.

♠ J 10 9 4 ♥ K 10 6 2 ♦ 8 5 ♣ 10 8 4	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td></td><td>N</td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>E</td></tr> <tr><td></td><td>S</td><td></td></tr> </table>		N		W		E		S		♠ Q 7 5 ♥ Q 9 7 5 3 ♦ A K Q 9 ♣ 6	♠ A 2 ♥ A 8 ♦ J 10 4 3 ♣ A Q J 5 3
	N											
W		E										
	S											
		♠ K 8 6 3 ♥ J 4 ♦ 7 6 2 ♣ K 9 7 2										

West	North	East	South
Karwur	Balicki	Sacul	Zmudzinski
2♣	Pass	2♦	Pass
2♥	Pass	2NT	All Pass

Perhaps Two Hearts indicated the kind of hand West held - an offer to play in a 4-3 major-suit fit. Since there was none, Sacul tried 2NT. That contract turned out just fine. In fact, Sacul made an overtrick after Zmudzinski led the spade three. At the other table, the Poles didn't handle a similar auction as adroitly.

West	North	East	South
Kwiecen	Manoppo	Pszczola	Lasut
2♣	Pass	2♦	Pass
2♥	All Pass		

If Kwiecen was unhappy at the sight of dummy, his mood didn't improve when the 5-2 heart split became apparent. It was a grisly affair, and Kwiecen could only be thankful he wasn't doubled. Down three and minus 150 contributed 7 IMPs to Indonesia and gave the team a narrow win.

**Follow the 35th Bermuda Bowl, the 13rd Venice Cup and the 1st Seniors Bowl on Internet through the WBF official web site:**

**[www.bridge.gr](http://www.bridge.gr)**

# Echos du Stade

Par Guy Dupont

## Retour au galop

Après le 11ème tour, les seniors français étaient toujours invaincus, mais ils ont donné quelques sueurs froides à leurs supporters, qui suivaient du coin de l'œil l'évolution des scores de la neuvième rencontre dans la salle du rama (la France était opposée à l'équipe d'Egypte / Afrique du Sud, alors avant-dernière). En effet, à mi parcours, ils étaient menés de 33 points ! On fut tout étonné d'apprendre, en sortant de la salle du rama, qu'ils avaient gagné le match par 16 à 14.

## D'un stade à l'autre

Le champion anglais Justin Hackett est présent au Stade de France, en tant que supporter de l'équipe féminine... d'Allemagne (mais sans doute aussi de l'équipe d'Angleterre). Il est vrai que Justin, jeune marié, a épousé la ravissante Barbara (ex-Stawowy), membre de l'équipe allemande. Il a toutefois fait des infidélités au Stade de France mardi dernier pour se rendre au Stade de Manchester et encourager les Red Devils (dont il est - aussi - un ardent supporter) - qui ont battu par 3 à 0 les Grecs du Panathinaïkos d'Athènes (merci Stelios, pour l'orthographe), dans la Coupe d'Europe de football. Justin est prêt à récidiver : il a déjà son billet en poche pour assister au match Lille-Manchester, mercredi prochain, à Lens.

## Grosse moyenne

L'équipe de France féminine a trouvé un bon rythme depuis le début des éliminatoires de la Venice Cup : après 13 rencontres, elle tournait à une moyenne de 21,4 ; sa suivante, l'Angleterre, se trouvait à 36 points, et la Chine, troisième, à 41 points ; elle disposait, à ce stade de la compétition, d'une avance de 72 points sur le huitième (dernière place qualificative pour les quarts de finale). Comme le dit en plaisantant le capitaine, Patrick Grenthe : " Nous disposons déjà du produit pour astiquer les médailles ". Une donne de la rencontre Angleterre-France (qui s'est soldée par un match nul, 15 à 15) :

6ème séance, donne 17, Nord donneur, personne vulnérable.

♠ 8 6 3 ♥ R 10 9 6 5 ♦ R ♣ R 8 7 2		♠ A 9 7 2 ♥ 4 3 ♦ 8 4 3 2 ♣ D 9 4
♠ DV 10 ♥ A 8 ♦ A D 10 9 7 6 ♣ A 5	♠ R 5 4 ♥ DV 7 2 ♦ V 5 ♣ V 10 6 3	

Les enchères en salle ouverte :

Ouest	Nord	Est	Sud
D'Ovidio	Smith	Bessis	Dhondy
	Passe	Passe	Passe
1 ♦	1 ♥	1 ♠	3 ♥
Contre	Passe	4 ♦	Passe
5 ♦	(Fin)		

Nord entame du 10 de Cœur, pour l'As d'Ouest, qui présente la Dame de Pique et la laisse filer, quand Nord fournit petit. Sud prend du Roi, encaisse la Dame de Cœur et poursuit du Valet de Trèfle. Comment jouez-vous, à la place de Catherine d'Ovidio ? Un compte de main laisse apparaître 7 points en Sud (Roi de Pique, Dame-Valet de Cœur et Valet de Trèfle). Catherine estima donc, compte tenu de l'intervention de Nord, que le Roi de Carreau avait toutes les chances de se trouver dans cette main. Elle plongea de l'As de Trèfle et tira l'As de Carreau en tête. Merci pour le Roi. Onze levées.

Et autant d'imp pour la France, quand, dans l'autre salle, les Anglaises préférèrent jouer 3 SA en Est-Ouest. Un contrat qui chuta de deux levées, après avoir utilisé l'As de Pique pour monter au mort et tenter l'impasse au Roi de Carreau.

## La botte secrète

Quand la technique est impuissante, il reste l'arme psychologique. Norberto Bocchi l'a utilisée, et sa démonstration fut éclatante, dans la rencontre du 12ème tour, qui opposait l'Italie à la France, au bridgevision.

Donne 7, Sud donneur, tous vulnérables.

♠ 10 8 6 ♥ 10 8 6 ♦ D 6 4 2 ♣ A 6 2		♠ A R 5 4 ♥ D 7 ♦ A 9 7 3 ♣ R D 7
	♠ DV 7 3 ♥ RV 9 4 ♦ R 8 5 ♣ 10 4	

Ouest	Nord	Est	Sud
Duboin	Multon	Bocchi	Quantin
		2 ♣*	Passe
2 ♠*	Passe	2 SA	Passe
3 SA	(Fin)		

Une entame à Cœur n'aurait guère laissé de chance au déclarant, mais l'entame du 3 de Pique, choisie par Jean-Christophe Quantin, ne lui en laissait pas davantage. Certes.

Norberto Bocchi appela le 10 du mort, qui fit la levée. Voyez-vous alors de quel artifice il usa pour mystifier la défense ?

Il joua carrément un petit Cœur du mort à la deuxième levée, pour la Dame ! Quantin prit du Roi, et ne pouvant, dès lors, difficilement imaginer que l'As de Cœur n'était pas chez le déclarant, rejoua Pique, pour le Roi d'Est. Bocchi n'était pas encore à la maison, mais l'écran de fumée qu'il avait répandu lui permit d'en prendre, petit à petit, le chemin. Il sortit d'un petit Carreau vers la Dame, et celle-ci ayant fait la levée, poursuivit par Carreau pour l'As, et Carreau. De nouveau en main, Quantin insista à Pique, permettant ainsi au déclarant d'aligner neuf levées. Un magnifique contre-pied, appelé à faire le tour du monde, à travers toutes les bonnes gazettes du bridge, qui au moment des comptes, rapporta 12 imp aux Transalpins - 3 SA fut chuté dans l'autre salle. L'addition fut d'ailleurs salée pour les Français, qui perdirent le match par 5 à 25, mais ils se vengèrent au tour suivant sur les Brésiliens, qu'ils battirent 25 à 3.

ROUND 12

Bermuda Bowl

By Patrick Jourdain (Wales)



Italy v France



It was a packed VuGraph Hall for the match between the hosts and Italy, European and Olympiad champions. Italy established the early lead, helped by great play from Norberto Bocchi on this deal:

Board 7. Dealer South. All Vul.

	♠ 9 2		
	♥ A 5 3 2		
	♦ J 10		
	♣ J 9 8 5 3		
♠ 10 8 6		♠ A K 5 4	
♥ 10 8 6		♥ Q 7	
♦ Q 6 4 2		♦ A 9 7 3	
♣ A 6 2		♣ K Q 7	
	♠ Q J 7 3		
	♥ K J 9 4		
	♦ K 8 5		
	♣ 10 4		

Open Room

West	North	East	South
Duboin	Multon	Bocchi	Quantin
Pass	Pass	2♣*	Pass
2♥*	Pass	2NT	Pass
3NT	All Pass		

They say 'he old ones are the best', and this proved the case here. The side-screen showed a string of 3NTs failing by at least one trick, the eventual outcome at the other table in this match. (To digress: when the Closed Room falls behind the Open, the audience does not get to see the auction from the Closed Room, and there are no records of the VuGraph match in the Press Room, making life difficult for the journalists. Memo to VuGraph Commentators, please keep the auction slips, and when no longer needed, they should join the other records in the Press Room.)

But Bocchi succeeded. How did it happen? The defence have four hearts to cash, a trick outside and at least two chances to make them. It certainly did no harm to declarer that Quantin led a low spade, and Bocchi successfully put up the ten, but that does not solve the main problem: the defence still have four hearts and an outside trick to make.

At trick two Bocchi boldly led a low heart off dummy to the queen! The effect was as intended. Quantin won the king and persisted with a high spade. Bocchi won, led a low diamond to the queen, and played ace and another to leave South on lead. A warning bell might have rung when declarer failed to continue the suit he had tackled first, but South had his defence planned and continued with a third spade. Bocchi promptly claimed his game; 12 IMPs to Italy.

In France it is popular to use Two Diamonds as an artificial game-force with ace-showing responses. This method has a snag that the players only start bidding their suits at an awkwardly high level. That proved the key point on Board 15. South, at adverse vulnerability, held: ♠ Q 2 ♥ A J 10 8 7 ♦ Q 9 8 5 ♣ 6 5.

On VuGraph North opened the game-forcing Two Diamonds and South bid Two Spades to show one ace. North now rebid a natural Three Spades. What would you choose to bid on the South cards?

If you bid a simple Four Spades you will not have shown your useful values other than the ace of hearts. Perhaps Four Hearts would be natural. Anyway, Quantin felt compelled to bid Five Spades. This cut out any chance of an appropriate asking bid from Multon, who held:

♠ A K J 9 7 3    ♥ Q 3    ♦ -    ♣ A K Q J 3

He had no idea whether his side should be in Five, Six or Seven. Having plenty to spare he decided to leap to Seven, hoping to escape a heart lead when partner's values were in diamonds rather than hearts.

This was the full deal:

Board 15. Dealer South. N/S Vul.

	♠ A K J 9 7 3		
	♥ Q 3		
	♦ -		
	♣ A K Q J 3		
♠ 10 5		♠ 8 6 4	
♥ K 4 2		♥ 9 6 5	
♦ K J 7 6 4		♦ A 10 3 2	
♣ 10 8 4		♣ 9 7 2	
	♠ Q 2		
	♥ A J 10 8 7		
	♦ Q 9 8 5		
	♣ 6 5		

As you can see the grand slam was on a finesse. This is not terrible odds provided the other table can be guaranteed to be in at least Six (yes, Italy had reached a boring Six Spades). You gain 13 IMPs if the finesse is right and lose 17 IMPs if it is wrong. It was not the day for France. The finesse lost and the match was out of reach. At the end Italy had won by 83-30 or 25-5 in VPs.

P.S. Perhaps I might take the chance to mention the oldest member of the VuGraph audience. This surely must be Albert Benjamin, now a magnificent 92. (I recall the European Championships eight years ago, walking back to a hotel in Menton with Albert, when he told me it would have to be his last major championship due to his great age.) Benjamin Acol combines weak twos in the majors with two strong openings: Two Diamonds being the artificial game force, as with French methods, but with natural responses.

Benjamin Acol was popular early on, then lost some adherents with people saying 'Even Albert himself has given it up'. But in recent years it has had something of a revival, and may even be the most-used system in British tournament bridge.

Natural responses to Two Diamonds (with the Two Heart relay being used on most occasions) certainly work better on this deal, because of the space saved in the auction. It starts: 2♦-2♥-2♠-3♠-4♣-4♥-4NT etc. Despite the void, North can ask for keycards knowing that when South shows one it is the ace of hearts. An enquiry for the queen of trumps produces the answer 'Yes, but no outside king'. And North settles for the small slam.



# Pas encore équipé ? et pourtant...



## > source d'économie

Maîtrise de vos volumes et budget eau.

## > source de simplicité

Gestion simplifiée de vos approvisionnements.  
Application de l'article R 232-3 du code du travail.

## > source de convivialité

Un plus pour vos visiteurs et collaborateurs.



**FONTAINE STARCK**  
2 coloris au choix



**LES TRANSLUCIDES**  
5 coloris au choix



**GAMME ACCESSOIRES**  
rack, poubelles, meuble bonbonnes...

**N°Azur 0 810 810 700**

PRIX D'UN APPEL LOCAL



**N°1 français des fontaines à bonbonnes d'eau**  
**Un réseau national de 20 agences**

[www.chateaud'eau.com](http://www.chateaud'eau.com) - [infos@chateaud'eau.com](mailto:infos@chateaud'eau.com)



R.C.S. Bobigny B 389 785 02 - Photos : Chateaud'eau.

## BUTLER RANKING AFTER 14 ROUNDS

## Bermuda Bowl

Pair		Country	IMPs/B	
1	BALICKI Cezary	ZMUDZINSKI A.	POLAND	+0.791 180
2	HAMMAN Bob	SOLOWAY Paul	USA 1	+0.727 180
3	BOCCHI Norbert	DUBOIN Giorgio	ITALY	+0.686 220
4	SONTAG Alan	WEICHSEL Peter	USA 2	+0.631 220
5	GROETHEIM Glen	AA Terje	NORWAY	+0.585 160
6	KWIECEN Michal	PSZCZOLA Jacek	POLAND	+0.558 200
7	LASUT Henry	MANOPPO Eddy	INDONESIA	+0.547 240
8	NAGUIB Sherif	SADEK Ashraf	EGYPT	+0.479 180
9	HELGEMO Geir	HELNESS Tor	NORWAY	+0.475 200
10	MARTEL Chip	STANSBY Lew	USA 2	+0.405 220
11	PALAU J.J.	ALLEGRI P.	FRANCE	+0.383 120
12	DALAL Rajesh	GUPTA Subhash	INDIA	+0.278 180
13	MECKSTROTH J.	RODWELL Eric	USA 1	+0.233 240
14	LAURIA Lorenzo	VERSACE Alfred	ITALY	+0.199 200
15	FREEMAN Dick	NICKELL Nick	USA 1	+0.181 140
16	MOERS Jeanine	BOUVERESSE JP.	GUADELOUPE	+0.164 180
17	HERBST Ilan	HERBST Ofir	ISRAEL	+0.143 220
18	HAYASHI N.	MAEDA Takashi	JAPAN	+0.143 180
19	KHOLOMEEV V.	ZLOTOV Dmitri	RUSSIA	+0.141 180
20	MARTENS K.	LESNIEWSKI Ma.	POLAND	+0.134 180
21	PRABHAKAR	VENKATARAMAN K.	INDIA	+0.074 200
22	BROGELAND Boye	SAELENMINDE E	NORWAY	+0.050 200
23	CHAGAS Gabriel	BRENNER Diego	BRAZIL	+0.041 220
24	GROMOV Andrei	PETROUNINE AI.	RUSSIA	+0.036 200
25	SHIMIZU Seiya	TAKANO Hideki	JAPAN	-0.002 180
26	BROWN Terry	GUE Phillip	AUSTRALIA	-0.037 120
27	FIGUEIREDO M.	CAMPOS P. Joao	BRAZIL	-0.054 160
28	QUANTIN J.C.	MULTON F.	FRANCE	-0.069 240
29	LARSEN Kyle	MELTZER Rose	USA 2	-0.101 120
30	EL KOURDY A.	SALIB Samir	EGYPT	-0.104 180
31	YADLIN Doron	YADLIN Israel	ISRAEL	-0.109 220
32	NADAR Kiran	SATYANARAIN B.	INDIA	-0.123 180
33	MADALA Ag.	RAVENNA Pablo	ARGENTINA	-0.124 220
34	CORNELL Mich.	MAYER Malcolm	NEW ZEALAN	-0.132 200
35	ABECASSIS M.	SOULET Ph.	FRANCE	-0.156 200
36	MUZZIO Ernesto	VILLEGAS M.	ARGENTINA	-0.175 200
37	DE FALCO Dano	FERRARO Guido	ITALY	-0.211 140
38	PRESCOTT Mich.	FORDHAM Peter	AUSTRALIA	-0.223 240
39	AVIRAM Yoram	BAREL Michael	ISRAEL	-0.271 120
40	EL AHAMADI W.	SADEK Tarek	EGYPT	-0.299 200
41	KARWUR Franky	SACUL Denny	INDONESIA	-0.309 240
42	BLACKSTOCK S.	HENRY Stephen	NEW ZEALAN	-0.316 200
43	BRANCO Marc.	VILLAS-BOAS M.	BRAZIL	-0.337 140
44	DUBININ Alex.	KRASNOSSELSKI	RUSSIA	-0.370 180
45	PANELEWEN S.	TOBING Robert	INDONESIA	-0.378 80
46	HANAYAMA T.	HIRATA Makato	JAPAN	-0.401 200
47	LAU Lawrence	SZE Alan	HONG KONG	-0.581 180
48	LAI Dicky	ZEN Derek	HONG KONG	-0.605 180
49	AGUIRRE Cr.	ESTEVARENA J.	ARGENTINA	-0.630 140
50	KEMPCZYNSKI A.	PELLETIER JC.	GUADELOUPE	-0.643 200
51	CHOY K.I.	NG Thomas	HONG KONG	-0.668 200
52	LEBLONDET P.	VERON Daniel	GUADELOUPE	-0.682 180
53	ACKERLEY David	SMITH Scott	NEW ZEALAN	-0.762 160

## Championship Diary

Leader Meslois - Prix Louis Cauchois at Vincennes, owner one Omar Sharif

George Retek, Treasurer of the WBF and President of the ACBL called in to the Daily News. Spotting your Editor and temporarily mistaking him for Brian Senior he advised of bad news. 'You have to produce the World Championship Book for another year.' I asked for the cheque to be made out to cash.

Wit Klapper is representing Poland in the Senior Bowl. When we asked Patrick Jourdain for background information he said he was not sure, but his name rang a bell.



Guy Dupont with Dominique Portal, Membre du Comité Directeur de la FFB.

If you had read your copy of 'Le Figaro' yesterday, on page 27 you would have seen a picture of our French Editor, Guy Dupont, just below that of Paul McCartney. Several readers of the noted newspaper were heard to ask "Who is in that photograph just above Guy Dupont?" The article was reviewing his new book "Le Bridge dans tous ses états".

**BEWARNED**, tomorrow morning (i.e. Sunday) at 03.00 a.m. the clocks go back one hour. The good news is that if you forget to change your watch you will arrive one hour early for play and thus will not receive a penalty. This also gives rise to the anomaly that 02.30 a.m. will occur twice in the same day. To celebrate this unusual event the limerick competition will be resurrected. You are invited to submit a limerick that has a flavour of bridge, is witty and amusing, and is also printable. Those fulfilling my exacting standards will be published in the Daily News. Bring them to Ron Tacchi in the Bulletin Room or e-mail them to BermudaBowl@AOL.com if you are reading this via the Internet.

There is a very popular feature in various English newspapers and periodicals that highlights blunders made by sporting commentators. For example, Speaking of the famous Cuban athlete one unfortunate said 'Juanterina opens his legs and shows his class'. Another classic (as did many of the original blunders) came from David Coleman, describing a football match on television, 'For those of you watching in black and white Tottenham are in the all-yellow strip.

All these errors are affectionately known (in honour of their inventor) as Colemanballs. It occurred to us that there must be many such moments in bridge, especially at the commentator's table. Yesterday a player led the ♠6 and trying to interpret it the man with the microphone said 'it could be second highest from ♥J96'.